



Ravaglioli

COMPANY WITH QUALITY MANAGEMENT
SYSTEM CERTIFIED BY DNV
= ISO 9001:2008 =

SOLLEVATORI ELETTROMECCANICI
A COLONNE INDIPENDENTI

ELECTRO-MECHANICAL MOBILE
COLUMN LIFTS

ELEKTROMECHANISCHE,
FAHRBARE RADGREIFER-HEBEBÖCKE

RAV

210

220

230

240

260

270



SINCE 1958

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE

- 6 SERIE con portate da 3 ton a 10 ton per colonna.
- 2 ALLESTIMENTI: per uso in interni o uso in esterni.
- 3 CONFIGURAZIONI: set di 4, 6 o 8 colonne.
- Base di appoggio a terra di grandi dimensioni per la massima stabilità sotto carico.
- Vite di sollevamento in acciaio rullato con chiocciola portante e controchiocciola di sicurezza in bronzo.

DESIGN FEATURES

- 6 MODELS with capacities ranging from 3 to 10 tonnes per column.
- 2 VERSIONS: indoor and outdoor installation.
- 3 CONFIGURATIONS: 4, 6 or 8 columns.
- Large and solid base for maximum stability under load.
- Lifting spindles in rolled steel with bronze main and safety nuts.

BAUMERKMALE

- 6 BAUREIHEN mit Tragfähigkeiten von 3t bis 10t je Säule.
- 2 AUSLEGUNGEN: für Einsatz in Hallen und im Freien.
- 3 KONFIGURATIONEN: 4, 6 oder 8 Säulensätze.
- Grossdimensionierter Grundrahmen für maximale Stabilität bei Belastung.
- Hubspindel aus gewalztem Stahl mit Trag- und Sicherheitsmutter aus Bronze.



RAV 210-220-230



RAV 270

RAV 210-220-230

La lubrificazione delle viti è automatica ed è assicurata da un sistema di lubrificazione permanente con feltri situato nel serbatoio dell'olio e montato direttamente sulla chiocciola portante: garantisce una lubrificazione efficace durante il movimento. Una serie di pattini (10 ogni carrello) realizzati in Ertalon, a basso coefficiente d'attrito e ottima resistenza all'usura, assicura un equilibrato sollevamento del veicolo in qualsiasi posizione.

Screws are automatically lubricated by felt pads supplied by a permanent oil reservoir which guarantees lubrication during movement. A series of runners (10 per carriage), manufactured in Ertalon, with low friction coefficient and excellent resistance to wear, guarantee a balanced lifting of the vehicle in any position.

Die Schmierung der beiden Spindeln erfolgt automatisch durch ein permanentes, auf der Tragmutter integriertes Schmiersystem.

10 verschleissfeste Ertalon-Gleitschuhe in jedem Hubwagen gewährleisten max. Stabilität bei jeder Lage der Last.

RAV 240-260-270

Colonna in lamiera scatorata con profili di scorrimento rulli in acciaio ad alta resistenza. Rulli di traslazione del carrello con boccole autolubrificanti esenti da manutenzione. Motoriduttore autofrenante accoppiato direttamente alla vite di sollevamento. Lubrificazione automatica del gruppo vite-chiocciola.

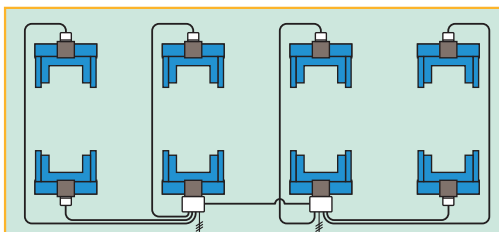
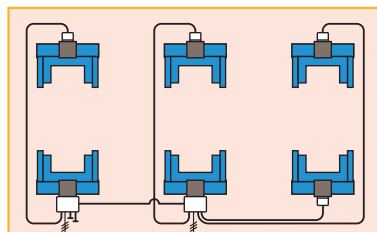
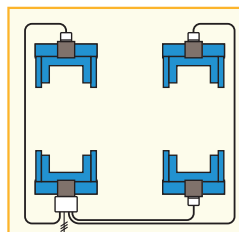
Columns in boxed sheet steel with sliding profiles of rollers in high resistance steel. Steel rollers for carriage movement fitted on self-lubricating bearings requiring no maintenance.

Direct drive to the spindle by means of a self-braking motor-gear unit. Automatic lubrication of the spindle and nuts.

Säulen aus Kastenblech mit Gleitprofil für hochwiderstandsfähige Stahlrollen. Hubwagen-Stahlrollen mit selbstschmierenden, wartungsfreien Lagern. Selbstbremsender direkt mit der Hubspindel verbundener Getriebemotor. Automatische Schmierung der Spindel-Trag/Sicherheitsmuttergruppe.

CONFIGURAZIONI • CONFIGURATIONS • KONFIGURATIONEN

SERIE	Portata per colonna Capacity per column Tragfähigkeit je Säule	4 colonne / columns / Säulen	6 colonne / columns / Säulen	8 colonne / columns / Säulen
RAV	kg	RAV	RAV	RAV
210	3000	212N-212NL	214NL	216NL
220	4000	222N-222NL	224NL	226NL
230	5500	232N-232NL	234NL	236NL
240	7000	241-242	243-244	245-246
260	8500	261-262	263-264	265-266
270	10000	271-272	273-274	275-276



RAV 241-243-245-261-263-265-271-273-275: per interni / indoor version / in der Halle
RAV 242-244-246-262-264-266-272-274-276: per esterni / outdoor version / im Freien

RAV212N / 4 x 3000 kg
RAV222N / 4 x 4000 kg
RAV232N / 4 x 5500 kg

CARATTERISTICHE FUNZIONALI

- Funzionamento in collettivo di tutte le colonne.
- Dispositivo elettronico di controllo sincronizzazione con funzioni di riallineamento automatico e blocco di sicurezza.
- Dispositivo elettronico per la definizione della corretta sequenza fasi.
- Comandi in bassa tensione (24 V) su colonna principale, con pulsanti ad uomo presente.

OPERATING FEATURES

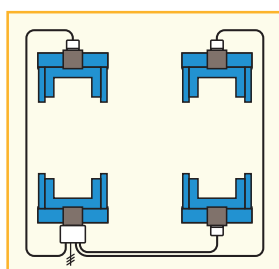
- *Simultaneous operation of all columns.*
- *Electronic system ensuring synchronization of all columns. Safety stop in case of malfunction.*
- *Electronic device checks the correct main supply phase sequence.*
- *Low voltage controls (24 V) on the main column with dead-man push buttons.*

BETRIEBSEIGENSCHAFTEN

- Kollektivbetrieb aller Säulen.
- Elektronische Gleichlaufkontrollvorrichtung mit automatischem Ausgleich und Notaus.
- Elektronische Einrichtung zur automatischen Bestimmung der korrekten Phasenfolge.
- Niederspannungssteuerung (24 V) auf Hauptsäule, mit Totmanntasten.



RAV 210 N - 220 N - 230 N



Quadro elettrico colonna principale con tutti i comandi di selezione e controllo.

Control panel of the main column featuring all controls.

Schaltschrank von der Hauptsäule mit allen Selektier- und Kontrollsteuerungen.



Quadro elettrico colonna secondaria.

Secondary control panel.

Sekundärschaltschrank.

DISPOSITIVO DI SOLLEVAMENTO E TRASLAZIONE JACK FOR LIFTING AND TOWING HUBVORRICHTUNG UND SÄULENBEWEGUNG



210-220-230 series
 Leva (1 per serie)
 Handle (1 per set)
 Stange (1 pro Satz)



240 series
 Martinetto meccanico
 Mechanical towing jack
 Mechanischer Heber

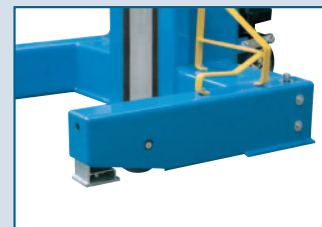


260-270 series
 Martinetto idraulico
 Hydraulic towing jack
 Hydraulischer Heber

BASI DI APPOGGIO A TERRA / GROUND SUPPORT BASES / GRUNDRAHMEN



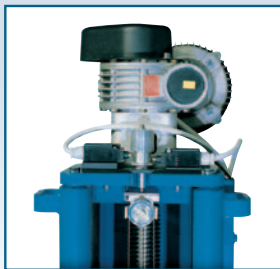
210-220-230-240-260 SERIES
 Ruote di traslazione in acciaio autoportanti.
Self-supporting transportation steel wheels.
 Selbsttragende Stahlrollen.



270 SERIES
 Ruote di traslazione in materiale plastico ad alta resistenza. Appoggi registrabili ad azionamento sul lato posteriore.
Transportation wheels in high resistance plastic. Ground pads adjustable from the rear side.
 Hochwiderstandsfähige Kunststoffrollen. Auf der Hinterseite zu betätigende verstellbare Auflagen.

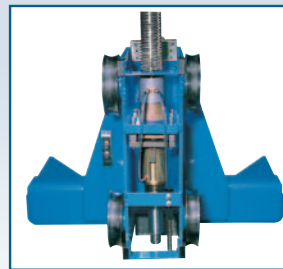
SICUREZZE / SAFETY FEATURES / SICHERHEIT

- Dispositivi di sicurezza meccanici ed elettrici conformi alle Normative Europee.
- Dispositivo di blocco della salita in caso di eccessiva usura della chiocciola portante.
- Motori con protezione termica nei confronti dei sovraccarichi.
- Pulsante di emergenza con autoritenuta su tutte le colonne (NL).
- *Mechanical and electrical safety devices comply with European Safety Regulations.*
- *Cut-out of lifting operation in case of wear of main nut.*
- *Thermal protection against motors overload.*
- *Emergency stop button with self retainer on all columns (NL).*
- Den Europäischen Normen entsprechende mechanische und elektrische Sicherheitseinrichtungen.
- Hublaufsperre bei starker Abnutzung der Tragmutter.
- Motoren mit Überlastwärmeschutz.
- Notaus-Taster mit Selbstrückhaltung auf allen Säulen (NL).



240-260 SERIES

Gruppo di sollevamento.
Lifting unit.
Hebegruppe.



240-260 SERIES

Gruppo motoriduttore e sicurezze ostacolo/usura chiocciola.
Motor gear unit, obstacle or main nut wear safeties.
Gruppe Motorgetriebe und Sicherheit Hindernis/ Trag-/ Sicherheitsmutterabnutzung.

SPECIAL VERSIONS (info on www.ravaglioli.com)

RAV212NC - MOBILE HOME

Per veicoli commerciali leggeri e camper.
Portata 2.500Kg per colonna.

For light commercial vehicles and mobile homes. 2.500Kg capacity per column.

Für LLKW und Wohnmobile.
Tragfähigkeit 2.500 kg je Säule.



RAV232NF - FORK LIFT

Per carrelli elevatori.
Portata 5.500Kg per colonna.

For fork lifts. 5.500Kg capacity per column.

Für Gabelstapler.
Tragfähigkeit 5.500 kg je Säule.

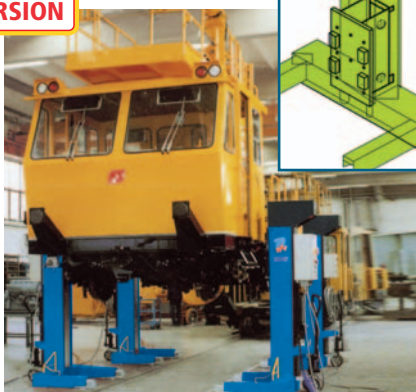


U VERSION

Carrello universale per supporti speciali.

Universal carriage for customized adapters.

Universalhubwagen, ausgelegt für Sonderaufnahmen.



C VERSION

Consolle di comando carrellata.

Separate control unit on wheels.

Verfahrbare Steuerkonsole.



LARGE FORK - MAX DIAMETER 1600 mm

Per diametro ruota massimo 1600 mm.

For max wheel diameter 1600 mm.

Für max Raddurchmesser 1600 mm.



LARGE FORK - MAX DIAMETER 2000 mm

Per diametro ruota massimo 2000 mm.

For max wheel diameter 2000 mm.

Für max Raddurchmesser 2000 mm.





RAV 210NL-220NL-230NL-240-260-270 SERIES

CARATTERISTICHE FUNZIONALI / OPERATING FEATURES / BETRIEBSEIGENSCHAFTEN

- Dispositivo elettronico di controllo sincronizzazione (controllore programmabile - PLC - con sistema di autodiagnosi) con funzioni di riallineamento automatico e blocco di sicurezza.
- *Electronic system ensuring synchronization of all columns (PLC programmable controller with self-diagnostic system). Safety stop in case of malfunction.*
- Diverse modalità di funzionamento selezionabili sul quadro elettrico principale:
 - funzionamento in collettivo di tutte le colonne selezionate.
 - funzionamento ad una o più coppie di colonne.
 - funzionamento in singolo.
- *Possibility to select several operating modes on the master control box:

 - simultaneous operation of all columns.
 - simultaneous operation of one or more pairs of columns.
 - single operation of each column.*
- Dispositivo elettronico per la definizione automatica della corretta sequenza fasi.
- *Electronic device selects automatically the correct main supply phase sequence.*
- Comandi in bassa tensione (24 V) su tutte le colonne, con pulsanti ad uomo presente e interblocco di sicurezza in caso di interferenza sul comando già attivato.
- *Low voltage controls (24 V) on all columns with dead-man push buttons and safety interlock in case of interference in the activated control.*
- Elektronische Gleichlaufkontrolleinrichtung (SPS programmierbare Kontrolleinrichtung mit Eigendiagnosesystem) mit automatischem Ausgleich und Notaus.
- Verschiedene auf dem Hauptschaltschrank selektierbare Betriebsmodalitäten:
 - Kollektivbetrieb aller selektierter Säulen.
 - Betrieb 1 oder mehrerer Säulenpaare.
 - Einzelbetrieb.
- Elektronische Einrichtung zur automatischen Bestimmung der korrekten Phasenfolge.
- Niederspannungssteuerung (24 V) auf allen Säulen, mit Totmantasten und Sicherheitsblockierung bei Interferenzen auf der bereits aktivierten Steuerung.



Quadro elettrico colonna principale con tutti i comandi di selezione e controllo.

Control panel of the main column featuring all controls.

Schaltschrank der Hauptsäule mit allen Selektier- und Kontrollsteuerungen.

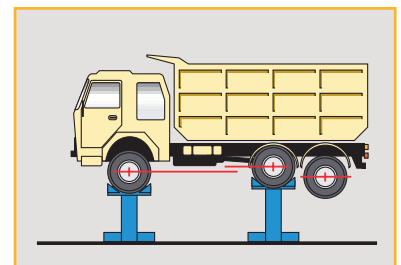


Quadro elettrico colonna secondaria con i comandi di salita, di discesa e stop di emergenza.

Secondary control panel, featuring lifting and lowering controls and emergency stop button.

Sekundärschaltschrank mit den Hub- und Absenksteuerungen und Notausschalter.

AXLE HEIGHT SELECTION

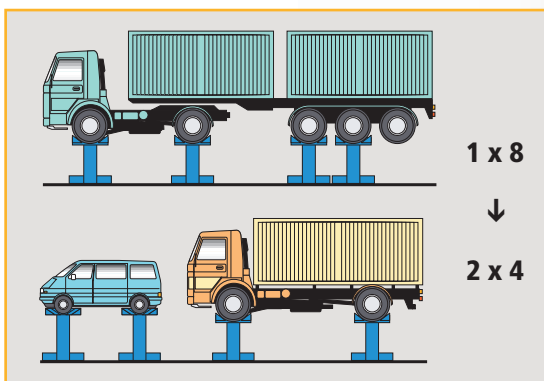


Possibilità di selezionare sfasamenti prestabiliti tra due o più coppie di colonne, mantenendo poi il successivo controllo di sincronizzazione.

Possibility of setting a different height between pairs of columns while retaining the subsequent control level synchronization.

Möglichkeit, vorbestimmte Differenzen zwischen 2 oder mehreren Säulenpaaren zu selektieren unter Aufrechterhaltung der darauffolgenden Gleichlaufkontrolle.

MODULAR



Impianti elettrici modulari per consentire successive variazioni sulla configurazione (es: passaggio da 4 a 6 o 8 colonne, oppure utilizzo di due set da 4 colonne ottenuti separando un set da 8 colonne).

Modular electrical systems enable alterations to be made to configuration (e. g. passing 4 to 6 to 8 columns, or creating two sets of 4 columns by splitting a set of 8).

Modularelektronanlagen zur Gewährleistung darauffolgender Konfigurationsänderungen (Übergang von 4 auf 6 oder 8 Säulen oder Betrieb mit 2 Sätzen zu 4 Säulen, erzielt durch Trennung 1 Satzes zu 8 Säulen).



OPTIONS

COLONNETTE / STANDS / STÜTZSÄLEN

S270A1 - S270A2: completi di due testine di supporto con dispositivo di registrazione a vite.

S270A2: ruote di traslazione rientranti su molle.

S270A1 - S270A2: equipped with support heads with screw adjustment.

S270A2: spring-return transportation wheels.

S270A1 - S270A2: mit Stützköpfen mit Schraubeneinstellvorrichtung ausgerüstet.

S270A2: mit auf Federn einfahrenden Rollen versehen.



S260A1 / 7500 kg

S270A1 / 10000 kg

S270A2 / 10000 kg

H min. 1330 mm

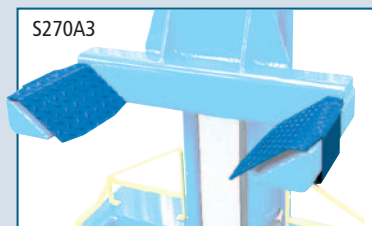
1235 mm

1235 mm

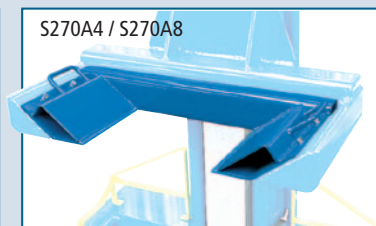
H max 2030 mm

2040 mm

2040 mm



S270A3



S270A4 / S270A8

ADATTATORI - Per ruote di diametro inferiore a 900 mm - Portata max 7500 kg

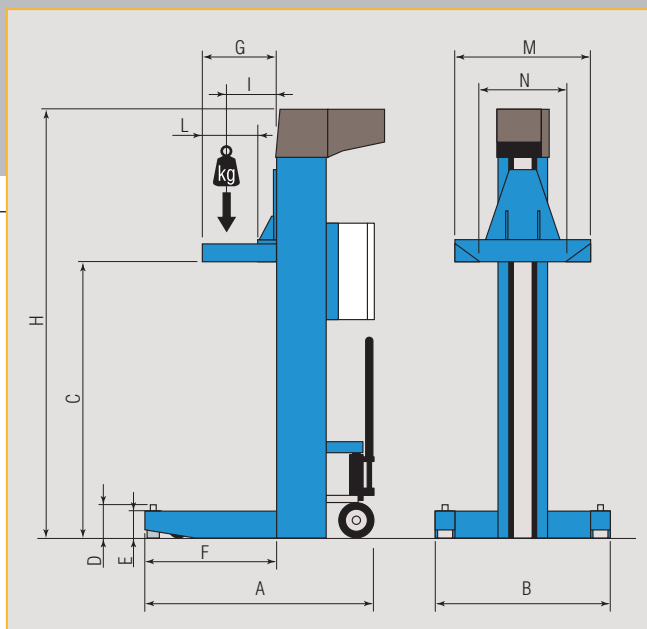
ADAPTERS - For wheels with diameter lower than 900 mm - Max capacity 7500 kg

ADAPTER - Für räder mit Durchmesser unter 900 mm - Max Tragkraft 7500 kg

S270A3 - Ø 900 ÷ 800 mm

S270A4 - Ø 800 ÷ 700 mm

S270A8 - Ø 700 ÷ 500 mm



DIMENSIONI / DIMENSIONS / ABMESSUNGEN (mm)

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N
210				-								
220	1100		1800		122	550	515	2705	390	345		
230		1100									840	576
240	1140		1756		151				320			
260	1080					552	452	2674	270	313		
270	1090	1132	1800	196	190	525	440	2740	290	315		

S270A5



PROLUNGHE - EXTENSIONS-VERLÄNGERUNGEN

Portata 6000 kg per sollevatori con portata 8.500 e 10.000 kg; portata 5000 kg per sollevatori con portata 5.500 e 7.000 kg; portata 2500 kg per sollevatori con portata 3.000 e 4.000 kg.

6000 kg capacity for lifts with 8500 and 10000 kg capacity; 5000 kg capacity for lifts with 5500 and 7000 kg capacity; 2500 kg capacity for lifts with 3000 and 4000 kg capacity.

Tragkraft 6000 kg für Hebeböcke zu 8.500 und 10.000 kg; Tragkraft 5000 kg für Hebeböcke zu 5.500 und 7.000 kg; Tragkraft 2500 kg für Hebeböcke zu 3.000 und 4.000 kg.

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN		RAV 210	RAV 220	RAV 230	RAV 240	RAV 260	RAV 270
Portata per colonna	Capacity per column	Tragfähigkeit je Säule	kg	3000	4000	5500	7000	8500	10000
Motore	Motor	Motor	kW	3,5	3,5	3,5	2,4	3,7	3,7
Potenza minima di rete per colonna	Required mains power per column	Mindestnetzleistung je Säule	400v/50 Hz	7,5kW-13A	8,5kW-15A	7,5kW-14A	5 kW-8,5 A	6 kW-9,5 A	6,5 kW-10,5 A
Peso colonna principale	Master column weight	Hauptsäule - Gewicht	kg	410	430	450	473	510	650
Peso colonna secondaria	Slave column weight	Nebensäule - Gewicht	kg	360	380	400	455	460	600
Tempo salita	Rise time	Hubzeit		60"	80"	120"	135"	135"	180"
Ø max. pneumatico	Maximum tyre diameter	Max. Reifendurchmesser	mm	1.200	1.200	1.200	1200	1200	1200
Ø min. pneumatico	Minimum tyre diameter	Min. Reifendurchmesser	mm	900	900	900	900	900	900
Ø min. cerchio	Minimum rim diameter	Min. Felgendurchmesser	mm	580	580	580	580	580	580

Ravaglioli

Ravaglioli S.p.A.
via 1° maggio 3
Fraz. Pontecchio M.
40037 Sasso Marconi (Bo) - Italia
Tel. +39 - 051 - 6781511
Fax +39 - 051 - 846349
rav@ravaglioli.com
www.ravaglioli.com

RAV France
6, Rue Longue Raie
ZAC de la Tremblaye
91220 Le Plessis Pâté
Tel. 01.60.86.88.16
Fax 01.60.86.82.04
rav@ravfrance.fr

Ravaglioli Deutschland
Kirchenpoint 22
85354 Freising
Tel. 08165-646956
Fax 08165-646958
info@ravaglioli.de

RAV Equipment UK LTD
Prince Albert House
20 King Street
Maidenhead, SL6 1DT
Tel. 020-76286832
Fax 020-76286833
ravuk@ravaglioli.com

RAV en Belgique
Nederlandstalig
Tel. 0498-162016
Fax 016-781025
Zone Francophone
Tel. 0498-163016
Fax 078 055030

RAV Equipos España
Avenida Europa 17
Pol. Ind. de Constanti
Tarragona 43120
Tel. 977 524525
Fax 977 524532
ravequipos@ravaglioli.e.telefonica.net

DRD17D (1)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.

